394R1844

28.7.94 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 192/9

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1844/94,

annettu 27 päivänä heinäkuuta 1994,

Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston ohjausosastosta myönnettyä tukea koskevista ja osana neuvoston asetuksissa (ETY) N:o 866/90 ja (ETY) N:o 867/90 määriteltyjä yhteisiä toimia esitetyistä, rahoitusta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen edellytysten parantamisesta 29 päivänä maaliskuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 866/90[1], sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3669/93[2] ja erityisesti sen 23 artiklan,

sekä katsoo, että

metsätaloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen edellytysten parantamisesta 29 päivänä maaliskuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 867/90[3] 1 artiklan mukaisesti asetuksen (ETY) N:o 866/90 mukaisesti aloitettu toiminta ulotetaan metsätaloustuotteiden kaupan pitämisen ja jalostamisen kehittämiseen tai järkiperäistämiseen,

asetuksen (ETY) N:o 866/90 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että investointien rahoitus on tehtävä tuotealojen rakenteelliseksi parantamiseksi jäsenvaltioiden esittämien ohjelmakehysten mukaisesti ja vastaaviin yhteisön tukikehyksiin perustuen,

asetuksen (ETY) N:o 866/90 2 artiklan 2 kohdassa säädetään mainittuun asetukseen liittyvien toimien sisällyttämisestä suunnitelmiin, jotka jäsenvaltiot laativat ja esittävät niiden alueiden osalta, joita asetuksen (ETY) N:o 2052/88[4] 1 artiklassa tarkoitettu tavoite 1 koskee, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2081/93[5], ja asetuksen (ETY) N:o 2052/88 8 artiklan 7 kohdan sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4253/88[6] 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2082/93[7],

tavoitteeseen 1 kuulumattomien alueiden osalta asetuksen 866/90 2 artiklan 3 kohdassa säädetään asetuksen 2052/88 1 artiklassa tarkoitettuun tavoitteeseen 5 b kuuluvien alueiden erottamisesta suunnitelmissa muista alueista,

asetuksen (ETY) N:o 866/90 17 artiklan 1 kohdassa säädetään maksun maksamisesta asetuksen (ETY) N:o 4253/88 21 artiklan ja mainitun 17 artiklan säädösten mukaisesti,

maksupyyntöjen yhdenmukaistamiseksi komission on syytä perustaa mahdollisuuksien mukaan toisten rakennerahastojen tukien kanssa yhteinen menoilmoitusjärjestelmä,

saldonmaksupyynnöissä on oltava tiettyjä tietoja, jotka ovat omiaan helpottamaan menojen ja kyseessä olevien toimenpideohjelmien määräysten, sekä asetusten (ETY) N:o 866/90 ja (ETY) N:o 867/90 säännösten välisen yhdenmukaisuuden tarkastamista,

on syytä korvata maa- ja metsätaloustuotteiden jalostamisen ja kaupan pitämisen edellytysten parantamiseen tähtääviä investointeja edistäviin toimenpideohjelmiin Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosastosta myönnettyä tukea koskevista sitoumus-, ennakkomaksu- ja saldonmaksupyynnöistä annettu komission asetus (ETY) N:o 3206/91[8], ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maatalouden rakenteiden ja maatalouden kehittämisen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Neljännesvuosittaiset otteet

Asetuksen (ETY) N:o 866/90 17 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulle edunsaajalle maksetuista suorituksista on esitettävä otteet neljännesvuosittain liitteessä I olevan menoilmoituksen mukaisesti,

(1) EYVL N:o L 91, 6.4.1990, s. 1
(2) EYVL N:o L 338, 31.12.1993, s. 26
(3) EYVL N:o L 91, 6.4.1990, s. 7
(4) EYVL N:o L 185, 15.7.1988, s. 9
(5) EYVL N:o L 193, 31.7.1993, s. 5
(6) EYVL N:o L 374, 31.12.1988, s. 1
(7) EYVL N:o L 193, 31.7.1993, s. 20
(8) EYVL N:o L 303, 1.11.1991, s. 59

2 artikla

Vuosikertomukset

Asetuksen (ETY) N:o 866/90 17 artiklan 4 kohdassa tarkoitetut vuosittaiset toimintakertomukset on esitettävä otteet neljännesvuosittain liitteessä II olevan taulukon mukaisesti,

3 artikla

Maksupyynnöt

1 Tapauksessa, jossa asetuksen (ETY) N:o 2052/88 1 artiklassa tarkoitetun tavoitteen 1 kattamilla alueilla, joilla asetuksissa (ETY) N:o 866/90 ja (ETY) N:o 867/90 säädettyjen toimien toteuttaminen perustuu myös muita toimenpiteitä huomioon ottavaan tukipäätökseen, maksut suoritetaan mainitun tukipäätöksen rahoituksen täytäntöönpanon rajoissa.

2 Muissa tapauksissa maksupyynnöt on esitettävä komissiolle liitteenä I olevan menoilmoituksen mukaisesti.

3 Asetuksiin (ETY) N:o 866/90 ja (ETY) N:o 867/90 liittyvien toimenpideohjelmien vuosittaisiin maksueriin liittyvän EMOTR:n rahoitusosuuden saldon maksaminen edellyttää liitteen II esittämistä.

4 artikla

Valvonta- ja hallintojärjestelmät

Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ensimmäisen saldonmaksupyynnön mukana kuvaus toiminnan tehokkuuden takaamisen vahvistamiseksi toteuttamistaan valvonta- ja hallintojärjestelmistä asetuksen (ETY) N:o 4253/88 23 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti.

5 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 3206/91.

6 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä noudatetaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä heinäkuuta 1994.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

LIITE I

KAIKKIIN MAKSUPYYNTÖIHIN LIITETTÄVÄT ILMOITUKSET

ON VAHVISTETTU, että:

a) korvattaviksi ilmoitetut menot on suoritettu niihin liittyvien asetusten mukaisesti,

b) menot ovat todellisia, säännönmukaisia ja aiheutuneet sen päivän jälkeen, jona komissio on vastaanottanut kyseisen tukihakemuksen, edellä sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetusten (ETY) N:o 4253/88 33 artiklan 2 kohdan ja (ETY) N:o 866/90 19 artiklan soveltamista. Ennen 1 päivää tammikuuta 1994 hyväksyttyjen toimenpideohjelmien kohdalla työtä ei aloitettu yli kuutta kuukautta sitä päivämäärää, jona komissio on vastaanottanut kyseisen tukihakemuksen.

c) tuki on maksettu tuen lopullisille vastaanottajille kokonaisuudessaan, suorittamatta mitään vähennyksiä, jotka voisivat pienentää heille oikeutetusti kuuluvan taloudellisen tuen määrää.

d) perusteettomasti maksetuista summista takaisin perityt summat on vähennetty ilmoitetuista menoista; epäsäännönmukaisissa tapauksissa komissiolle on annettu tieto rakennepolitiikan rahoituksen epäsäännönmukaisuuksista ja aiheettomasti maksettujen summien takaisinperinnästä sekä tätä alaa koskevan tiedotusjärjestelmän perustamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1681/94([1]) mukaisesti,

e) jäsenvaltiolla on valmiudet tarkastaa tehokkaasti osatekijät, joiden perusteella myönnetään ja lasketaan tuet, joita voidaan rahoittaa EMOTR:sta,

f) jäsenvaltion kansallisessa valuutassaan myöntämät avustukset noudattavat edelleen yhteisön määräyksissä ja säännöksissä asetettuja rajoja,

g) kun maksupyyntö esitetään ecuissa, muunnetaan kansallisessa valuutassa suoritettujen menojen määrät ecuiksi käyttäen sen kuukauden kurssia, jonka aikana kyseiset menot on viety toimenpiteiden toteuttamiseen liittyvästä varainhoidosta vastaavien toimielinten kirjapitoon,

h) perusteena olevat asiakirjat ovat saatavilla asetuksen (ETY) N:o 4253/88 23 artiklan 3 kohdassa säädettyjen edellytysten mukaisesti,

i) rahoitetut toimet ovat perustamissopimuksen määräysten ja niiden perusteella annettujen säädösten sekä yhteisön politiikkojen mukaisia,

j) yhteisön rahoitustukea saavista toimenpiteistä on annettu riittävästi tietoa yleisölle sekä mahdollisille ja varsinaisille edunsaajille.

Tehty ....., ... päivänä ..... kuuta .....

Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen
allekirjoitus ja leima

([1]) EYVL N:o L 178, 12.7.1994, s. 43

EUROOPAN MAATALOUDEN OHJAUS- JA TUKIRAHASTO, OHJAUSOSASTO

ASETUKSET (ETY) N:o 866/90 JA (ETY) N:o 867/90

Menojen neljännesvuosittainen ote/Maksupyyntö

(lähetetään osoitteella: Euroopan komissio, DG VI-G5, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles. Telekopio: (32–2) 296 5964)

Ohjelma.....

Komission (viimeisin) päätös, numero ..... päivätty .....

ARINCO-viitteen numero .....

Tavoite n:o 1 / 5 b / Muu (Yliviivatkaa tarpeeton. Kullekin tavoitteelle esitetään oma ote.)

Menojen neljännesvuosittainen ote

Minä allekirjoittanut ..... vakuutan, että ohjelman edistymisen mukaan maksetut menot, jotka voidaan korvata, ovat kokonaisuudessaan aiheutuneet

		199.	jälkeen ja ovat yhteensä		

(rahayksikkö)

Viitevuosi päätöksen, tai sen puuttuessa asetuksen (ETY) N:o 4253/88 15 artiklan 2 kohdan mukaisesti,

jolloin menojen ote on seuraava:

Yksikkö: ..... (Ilmoituksessa käytetty rahayksikkö: ecu tai kansallinen rahayksikkö. Jos menot ilmoitetaan ecuissa, ilmoitetaan kuukausittainen vaihtokurssi.)

	Ennakoitu summa	Maksuerä 1994	Maksuerä 1995	Maksuerä 1996	Maksuerä 1997	Maksuerä 1998	Maksuerä 1999	Kertymä vuosilta 1994–1999
Korvattavat todelliset menot								
Edunsaajille maksetut suoritukset								

Vakuutan myös, että toiminta edistyy tyydyttävällä tavalla ja säädettyjen tavoitteiden mukaisesti, ja että perusteena olevat asiakirjat ovat saatavilla 4253/88 23 artiklan 3 kohdassa säädetyn mukaisesti.

Maksupyyntö

Viimeisen voimassa olevan rahoitussuunnitelman mukaisesti, pyydän maksamaan merkittyä summaa vastaavan suorituksen (merkitkää oikea kohta rastilla):

Erä	1994	1995	1996	1997	1998	1999
Ensimmäinen ennakkomaksu						
Toinen ennakkomaksu						
Saldo						

Huom: Jos ilmoitettujen menojen yhteissumma on riittävä ja kaikki muut ehdot täyttyvät, EMOTR:n maksama summa on tapauskohtaisesti 50 %, 30 % tai 20 % voimassaolevassa rahoitussuunnitelmassa vahvistetun erän arvosta. Jos EMOTR:sta on maksettava pienempi summa, ilmoittakaa pyytämänne summa selvästi ecuissa ja esittäkää perustelunne summan pienentämiselle.

Maksu suoritetaan:

(Edunsaaja)	
(Pankki ja pankkitilin numero)	

Kun maksupyyntö koskee saldoa, tämän asetuksen 2 kohdassa edellytetty vuosikertomus

	on liitteenä
	on jätetty

ja vahvistan siinä esitetyn tiedon totuudenmukaisuuden.

Asiaa käsittelee:.....

Puh:.....Telekopio:.....

Päiväys ja jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus sekä leima

LIITE II

EUROOPAN MAATALOUDEN OHJAUS- JA TUKIRAHASTO, OHJAUSOSASTO

Asetukset (ETY) N:o 866/90 ja (ETY) N:o 867/90

VUOSITTAINEN TÄYTÄNTÖÖNPANOKERTOMUS

(lähetetään osoitteella: Euroopan komissio, DG VI-G5, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles. Telekopio: (32 2) 296 5964)

ARINCO-viitteen numero: .....

Komission (viimeisin) päätös, numero ....., päivätty .....

Tavoite n:o 1 / 5 b / Muu (Yliviivatkaa tarpeeton. Kullekin tavoitteelle esitetään oma toimeenpanokertomus.)

Yksikkö: ..... (Ilmoituksessa käytetty rahayksikkö: ecu tai kansallinen rahayksikkö. Jos menot ilmoitetaan ecuissa, on ilmoitettava kuukausittainen vaihtokurssi.)

Investoinnin numero(1)	Alue(2)	Ala(3)	Edunsaaja	Toteuttamissuhde (%)	Maksunsaajien maksamat korvattavat menot(4)	Maksunsaajille maksetut kansalliset tuet	Maksunsaajille maksetut EMOTR:n tuet	Huomioita
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
			Ohjelma yhteensä					

(1) Jäsenvaltion investointien tunnistusnumero. Osoittakaa kaikki ohjelmassa toteutetut investoinnit tämän kertomuksen päivämäärään asti.
(2) Nimi NUTS II -tasolla ja NUTS I -yksikkö, johon se kuuluu.
(3) Alueen koodi asetusten (ETY) N:o 866/90 ja (ETY) N:o 867/90 liitteen III mukaisesti.
(4) Ilmoittakaa ainoastaan komission tiedoksi antamien tarkastustapoja noudattaen tarkastetut summat.

Asiaa käsittelee: .....

Puh: ..... Telekopio: .....

Päiväys ja jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen nimike, allekirjoitus sekä leima

LIITE III

ALATUNNUS, JALOSTAMINEN JA KAUPAN PITÄMINEN

[asetukset (ETY)N:o 866/90 ja N:o 867/90]

Pääala	Tunnus	Ala	Tunnus	Aliala	Tunnus
Metsätaloustuotteet	1000	Metsätaloustuotteet	1010	Puuaines	1011
				Korkki	1012
				Muut metsätaloustuotteet	1019
Eläinkunnan tuotteet	2000	Liha	2010	Teurastus ja leikkaus	2011
				Jalostus	2012
				Nautittavaksi sopimattomat tuotteet	2013
				Muunlainen liha	2019
		Maito ja maitotuotteet	2020	Maidon keruu	2021
				Nestemäinen maito	2022
				Maitotuotteet	2023
				Muut maitotuotteet	2029
		Munat ja siipikarja	2030	Munat	2031
				Siipikarja	2032
				Muut (mukaan lukien kaniinit)	2039
		Sekalaiset eläimet	2990	Karjamarkkinat	2991
				Hunaja	2992
				Muut eläinkunnan tuotteet	2999
Kasvikunnan tuotteet	3000	Vilja	3010	Vilja (poislukien riisi)	3011
				Riisi	3012
		Sokeri	3020		
		Öljykasvit	3030	Oliiviöljy	3031
				Öljykasvien siemenet	3032
				Muut öljykasvit	3039
		Valkuaiskasvit	3040		
		Viinit ja alkoholi	3050		
		Hedelmät ja vihannekset	3060	Tuoreet hedelmät ja vihannekset	3061
				Jalostetut hedelmät ja vihannekset	3062
				Muut hedelmät ja vihannekset	3069
		Kukat ja kasvit	3070		
		Siemenet	3080		
		Perunat	3090	Tuoreet perunat	3091
				Jalostetut perunat	3092
		Tupakka	3100		
		Sekalaiset kasvit	3990		
Sekalaiset tuotteet	4000	Monipuoliset ja jakelumarkkinat	4010		
		Rehut	4020		
		Sekalaiset tuotteet	4990		
Kaupan pitäminen ja jalostus: sekalaiset	9000	Kaupan pitäminen ja jalostus: sekalaiset	9990		